



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Government of Canada Building
101 - 22nd Street East, Suite 110
Saskatoon
Sask.
S7K 0E1
Bid Fax: (306) 975-5397

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services
Canada/Réception des soumissions Travaux publics et
Services gouvernementaux Canada
Government of Canada Building
101 - 22nd Street East
Suite 110
Saskatoon
Saskatche
S7K 0E1

Title - Sujet Bulk Propane		
Solicitation No. - N° de l'invitation W0142-17X050/A		Date 2017-06-21
Client Reference No. - N° de référence du client W0142-17X050		Amendment No. - N° modif. 006
File No. - N° de dossier STN-6-39070 (205)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$STN-205-4975		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2017-03-31
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-06-30		Time Zone Fuseau horaire Central Standard Time CST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Baessler, Nancy		Buyer Id - Id de l'acheteur stn205
Telephone No. - N° de téléphone (306) 241-2826 ()		FAX No. - N° de FAX (306) 975-5397
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0142-17 X050/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0142-17X050

Amd. No. - N° de la modif.
006
File No. - N° du dossier
STN-6-39070

Buyer ID - Id de l'acheteur
stn205
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Demande de propositions W0142-17X050

Approvisionnement et livraison en gros de propane - Modification 6

Question et réponse

Question 1

Si on attribue la convention d'offre à commandes (COC) à un fournisseur autre que le titulaire, prévoit-on que le nouveau fournisseur soit tenu de faire la vidange du propane du réservoir existant appartenant au titulaire, de retirer ce réservoir et de le mettre de côté, et puis d'installer son propre réservoir et de remettre le propane dans le nouveau réservoir?

Réponse 1

Un des fournisseurs effectue le transfert du propane (tel que convenu par les deux fournisseurs), OU le fournisseur actuel donne un crédit pour le propane non utilisé lors du retrait du réservoir, OU le fournisseur actuel assure le transfert du réservoir en soit à un nouveau fournisseur au prix coûtant ou gratuitement.

À déterminer au moment de l'attribution du contrat en consultation avec le titulaire et le soumissionnaire retenu.

Question 2

Veuillez préciser les réservoirs qui appartiennent à l'État et ceux qui appartiennent à l'entrepreneur. Pendant la visite des lieux, il a été indiqué que les réservoirs avec les numéros de série PT-07, PT-08, PT-09 et PT-14 appartenaient à Recherche et développement pour la défense Canada (RDDC). Toutefois, le personnel de RDDC a fourni de l'information différente. Veuillez confirmer quels réservoirs appartiennent à l'État et quels réservoirs appartiennent à l'entrepreneur.

Réponse 2

RÉSERVOIRS ET EMPLACEMENT

MDN, BFC Suffield

N° de série	Quantité	Lieu	Dimensions	Remplissage approx.
BFC-01 Réservoir appartenant à l'État	1	Bâtiment 210 (entretien de la base)	3 785 litres*	Bimensuel

*Le réservoir de 3 785 litres comprend le compteur de distribution, le tuyau souple et le pistolet de ravitaillement et de remplissage de bouteilles et une balance de plateforme conçue pour peser les bouteilles, lesquels sont tous situés dans le bâtiment d'entretien 210 de la base.

Génie construction de la base (GCB)

Le GCB gère des réservoirs dans l'ensemble du polygone de tir. Les réservoirs ci-dessous n'appartiennent pas à l'État; il s'agit de réservoirs loués annuellement.

- Lazy D – À partir de l'entrée est de la BFC Suffield, circuler en direction nord sur la route 884, tourner à droite à l'entrée W13 et circuler en direction est sur le chemin Kangaroo Rat vers Lazy D - 89 km (aller seulement).
- S -24 – À partir de Medicine Hat, circuler en direction nord sur le chemin Box Springs vers le chemin Scott et emprunter l'entrée S -24 de la BFC – 20 km (aller seulement).
- Koomati – **115 km (aller seulement)** de Suffield, environ 61 km de Medicine Hat. S884, vers l'Est sur l'autoroute 1, vers le Nord sur l'autoroute 41, à gauche sur le chemin de rang 43, à gauche sur le chemin de canton 160, à droite sur le chemin de rang 44 jusqu'à K 40.
- Davies Corner – Circuler en direction nord sur la route 884 jusqu'à l'entrée W-9, tourner vers l'est sur la route Antelope – **100 km (aller simple)**

No de série	Quantité (ch.)	Lieu	Dimensions
1 Propriété de l'entrepreneur 2 Propriété de l'entrepreneur 3 Propriété de l'entrepreneur 4 Propriété de l'entrepreneur	4	Lazy 'D' (système collecteur – les 4 réservoirs sont raccordés) - raccordé en séries pour le garage/immeuble	3 785 litres 3 785 litres 3 785 litres 3 785 litres
5 Propriété de l'entrepreneur 6 Propriété de l'entrepreneur	2	Lazy 'D' - raccordé en séries pour les bâtiments de logement actuel	3 785 litres
7 Propriété de l'entrepreneur 8 Propriété de l'entrepreneur	2	Entrée S -24 - raccordé en séries à l'entrée S -24 pour le bâtiment des stagiaires RSS	3 785 litres 3 785 litres
9 Propriété de l'entrepreneur	1	Le réservoir unique à Lazy D devrait être déplacé à Koomati avec une remorque lors de la réinstallation.	3 785 litres
10 Propriété de l'entrepreneur	1	Davies Corner	3 785 litres

*Des réservoirs supplémentaires pourraient être demandés ultérieurement. Les numéros de série seront ajoutés/modifiés si de nouveaux réservoirs loués sont installés.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0142-17 X050/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0142-17X050

Amd. No. - N° de la modif.
006
File No. - N° du dossier
STN-6-39070

Buyer ID - Id de l'acheteur
stn205
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0142-17 X050/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0142-17X050

Amd. No. - N° de la modif.
006
File No. - N° du dossier
STN-6-39070

Buyer ID - Id de l'acheteur
stn205
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Recherche et développement pour la défense Canada (RDDC)					
N° de série	Emplacement - Site	Emplacement - Bâtiment	Distance de l'entrée est - Approx.	Capacité en litres	Capacité en litres – 80 %
PT-01 Propriété de RDDC	Centre Cameron N° de série XX669 Numéro d'enregistrement canadien (NEC) 8369213456 Bâti en 1996. Cachet AL 52271 Aucune inscription d'entreprise NOTA : à remplacer, voir PT-02	B569 - Incinérateur	6 km	3 785	3 028
PT-02 Propriété de RDDC	Centre Cameron N° de série 611491 NEC 8370213458 Cachet AL 35458 Aucune inscription d'entreprise NOTA : À remplacer prochainement avec un réservoir de 2 000 lb chacun.	B97 – Remorque de scénario	6 km	1 893	1 512
PT-04 Propriété de RDDC	Enceinte du bâtiment no 490 N° de série 30572A NEC E7290.213456T Bâti en 1993 Aucune inscription d'entreprise	B114 – Poste électrique sur le terrain	15 km	7 570	6 056
PT-05 Propriété de RDDC	Enceinte du bâtiment no 490 N° de série H623 NEC 836921346 Bâti en 1963 Cachet 55424 Aucune inscription d'entreprise	B49 – Atelier de soutien sur le terrain	15 km	3 785	3 028
PT-06 Propriété de l'entrepreneur	Enceinte du bâtiment no 490 N° de série 7SE 101 579 NEC L-4709.5C	B592 – Remplissage de produits pétroliers Réservoir et poste de remplissage	15 km	3 785	3 028

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0142-17 X050/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0142-17X050

Amd. No. - N° de la modif.
006
File No. - N° du dossier
STN-6-39070

Buyer ID - Id de l'acheteur
stn205
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	Bâti en 2010 Inscriptions de gaz d'étalonnage				
PT-07 Propriété de RDDC	Centre d'essai d'armement N° de série V797521 CRN DT279.4MM NEC en 2004 Aucune inscription d'entreprise	Salle de bain de la remorque du centre d'essai d'armement	21 km	1 419	1 136
PT-08 Propriété de RDDC	Centre d'essai d'armement N° de série V797451 NEC CT279.4MM Bâti en 2004 Aucune inscription d'entreprise	Salle de bain de la remorque du centre d'essai d'armement	21 km	1 419	1 136
PT-09 Propriété de RDDC	Centre d'essai d'armement N° de série W00.020698 NEC L-4741.5C Bâti en 2014 Aucune inscription d'entreprise	B53 - Assemblage sur le chantier	21 km	3 785	3 028
PT-10 Propriété de RDDC	Centre d'essai de radiographie éclair N° de série 61-4702 NEC 8370.213.456 Bâti en 1961 Aucune inscription d'entreprise	B454 – Remorque de développement des rayons X	21 km	3 785	3 028
PT-11 Propriété de RDDC	Site d'essai en milieu urbain N° de série 7SF024625 Bâti en 2003	B144 – Assemblage du site d'essai en milieu urbain	21 km	3 785	3 028
PT-12 Propriété de l'entrepreneur	Site d'essai en plein air 4 501 500 618	B146 – Installation du site d'essai en plein air	7 km	3 785	3 028
PT-12 Propriété de l'entrepreneur	Site d'essai en plein air 4 501 500 618	B146 – Installation du site d'essai en plein air	7 km	3 785	3 028
PT-13	RDDC (côté ouest)	Bâtiment 3	Sur la BFC	3 785	3 028

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0142-17 X050/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0142-17X050

Amd. No. - N° de la modif.
006
File No. - N° du dossier
STN-6-39070

Buyer ID - Id de l'acheteur
stn205
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Propriété de RDDC	N° de série N2674 NEC 8369.213645 Bâti en 1964 Aucune inscription d'entreprise				
PT-14 Propriété de RDDC	Laboratoire de combustion avancée et haute pression Inger Moen (iMACH) N° de série 40803A NEC L7220.21345 Bâti en 2014 Aucune inscription d'entreprise	Bâtiment 640	21 km	3 785	3 028
TOTAUX PT04-PT14				44 473	35 580

EXIGENCES D'ACCÈS SPÉCIALES

Les employés de l'offrant nécessitant l'accès aux champs de tir pour effectuer les livraisons et les collectes et pour répondre aux appels de services doivent assister à un exposé sur l'accès au champ de tir. Il faut y assister tous les ans et l'exposé vise les employés nécessitant l'accès au champ de tir. L'officier d'approvisionnement du G4 (Responsable du projet) organisera l'exposé lorsque l'offrant aura déterminé qui y assistera. Des exposés sont donnés tous les mardis et jeudis à 9 h.